

活動消息 **20.11**
LATEST NEWS

東華學院15周年校慶晚宴 Tung Wah College 15th Anniversary Gala Dinner

東華學院15周年校慶晚宴邀得主禮嘉賓教育局局長蔡若蓮博士太平紳士(右二)、東華三院主席暨東華學院校董會主席何猷啟先生(左二)、東華三院副主席暨東華學院校務委員會主席曾慶業先生(右一)，以及東華學院校長陳慧慈教授(左一)，聯同近300位嘉賓，包括政府官員、社會賢達、善長、業界夥伴以及師生校友等出席，共同慶祝學院在過去15年的非凡成就。

At the 15th Anniversary Gala Dinner, it was a great honour for Tung Wah College (TWC) to have the grace of Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP (right 2), Secretary for Education, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 2), Chairman of TWGHs cum Chairman of Board of Governors of TWC, Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), Vice-Chairman of TWGHs cum Chairman of College Council of TWC, Prof. Sally CHAN (left 1), President of TWC, as the officiating guests. Nearly 300 guests, including government officials, community leaders, donors, industry partners, the faculty, students, and alumni were present to celebrate the College's outstanding accomplishments over the past 15 years.



東華三院主席暨東華學院校董會主席何猷啟先生致辭時表示，學院在短短十五年間蓬勃發展，碩果纍纍，實在引以為傲。
Mr. HO Yau Kai, Orlando, Chairman of TWGHs cum Chairman of Board of Governors of TWC, expressed in his speech that he is proud of the College for its remarkable achievements in just 15 years.



服務焦點 **19.11**
SERVICE FOCUS

東華學院第13屆畢業典禮 Tung Wah College 13th Graduation Ceremony

東華學院第13屆畢業典禮圓滿舉行，由東華三院主席暨東華學院校董會主席何猷啟先生(前排右五)主持，並頒授各科學士學位、副學位、文憑及證書予977名畢業生。典禮榮幸邀得梁愛詩博士大紫荊勳賢太平紳士(前排右六)擔任主禮嘉賓。

The 13th Graduation Ceremony of Tung Wah College (TWC) was held successfully, with Mr. HO Yau Kai, Orlando (front row, right 5), Chairman of TWGHs cum Chairman of Board of Governors of TWC, officiating. He conferred academic awards upon 977 graduates, ranging from bachelor's degrees and higher diplomas to diplomas and certificates across various disciplines. Dr. the Hon. LEUNG Oi Sie, Elsie, GBM, JP (front row, right 6), attended the Ceremony as Guest of Honour.

籌募活動 **4.11**
FUND RAISING ACTIVITY

翠菊基金有限公司全力贊助： 東華三院155周年 慈善粵劇專場《大鼻子情聖》 The Verdant Foundation Limited proudly sponsors: TWGHs 155th Anniversary Charity Cantonese Opera Show “Cyrano de Bergerac”

活動假西九文化區戲曲中心大劇院圓滿舉行，由福陞粵劇團擔綱演出，為「東華三院照顧者支援基金」籌募經費。本院榮幸獲得總理鄭建好先生以翠菊基金有限公司名義擔任冠名贊助人，並由衷感謝各界善長慷慨捐輸，共襄善舉。

The Event was successfully held at the Grand Theatre, Xiqu Centre, West Kowloon Cultural District, featuring performances by Boomabliss Cantonese Opera Troupe. We are honoured to have received strong support from the Verdant Foundation Limited, represented by Mr. Tony CHENG, Director, who served as the Event's Title Sponsor. All the funds raised have been allocated to the “TWGHs Caregiver Support Fund”. The Group sincerely appreciates the generosity and kindness of all benefactors.



主禮嘉賓勞工及福利局副局長何啟明太平紳士(右四)、東華三院副主席暨籌委會委員曾慶業先生(左四)聯同副主席暨籌委會主席楊燕芝太平紳士(右三)、冠名贊助人代表暨總理兼籌委會聯席主席鄭建好先生(右一)、籌委會委員、福陞粵劇團代表汪明荃博士GBS(左三)及羅家英博士BBS, MH(右二)主持開鑼儀式。
The Kick-off Ceremony was officiated by Mr. HO Kai Ming, JP (right 4), Under Secretary for Labour and Welfare, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 4), Vice-Chairman of TWGHs cum Member of the Organising Committee, Ms. Jennifer YEUNG, JP (right 3), Vice-Chairman of TWGHs cum Chairman of the Organising Committee, Mr. Tony CHENG (right 1), representative of Title Sponsor, Director cum Co-Chairman of the Organising Committee, Members of the Organising Committee, Dr. Liza WANG, GBS (left 3) and Dr. LAW Kar Ying, BBS, MH (right 2), representatives of Boomabliss Cantonese Opera Troupe.

福陞粵劇團台柱汪明荃博士GBS及羅家英博士BBS, MH為慈善傾力演出，獲全場觀眾報以熱烈掌聲。
Dr. Liza WANG, GBS, and Dr. LAW Kar Ying, BBS, MH, lead performers of Boomabliss Cantonese Opera Troupe, delivered an excellent performance that drew enthusiastic applause from the audience.